

USAID's Agriculture Growing Rural Opportunities Activity in Ukraine (AGRO)

Request for Applications (RFA) No. 04

Program on introducing modern technologies and improving productivity and products quality in Ukrainian animal breeding sector

Issuance Date: **June 3, 2020**

Dear Applicant:

USAID's Agriculture Growing Rural Opportunities Activity in Ukraine (hereinafter referred to as "AGRO"), implemented by Chemonics International (hereinafter referred to as "Chemonics"), is seeking subaward applications for implementation of "Program on introducing modern technologies and improving productivity and products quality in Ukrainian animal breeding sector." The subawards will be awarded and implemented in accordance with USAID and US Government regulations governing subawards under cooperative agreement and AGRO's internal subaward management policies.

AGRO will hold a pre-application on-line workshop on **June 19, 2020 from 10.00 am to 12.00 pm** local Kyiv time. This workshop will allow eligible and interested applicants to have the chance to ask questions about the RFA and receive guidance on how to complete the application form. Interested applicants that meet the eligibility requirements defined in Section III below and would like to participate in this workshop must confirm their participation by sending the participant's name, the organization's name, participant's email address and phone number by **June 17, 2020** at the address agro.subawards@chemonics.com. When confirming participation, please note if the person has any special needs to access the workshop. No reimbursement for costs of participation will be met.

AGRO and Chemonics employees may not ask for, and applicants are prohibited from offering, any money, fee, commission, credit, gift, gratuity, thing of value, or compensation to obtain or reward improper favorable treatment regarding this solicitation. Any improper request from a project employee should be reported to AGRO Chief of Party Donald Van Atta dvanatta@chemonics.com or BusinessConduct@chemonics.com.

Annexes included with this Request for Applications:

- **Annex A** - Subaward Application Form
- **Annex B** - Subaward Application Budget Form
- **Annex C** - Applicant Self-Assessment Form

Програма USAID з аграрного і сільського розвитку (АГРО)

Запит на подання заявок (ЗПЗ) на одержання субгранту № 04

Програма впровадження нових технологій, покращення продуктивності та якості продукції тваринництва в Україні

Дата опублікування: **3 червня 2020 р.**

Шановний Заявнику,

Програма USAID з аграрного і сільського розвитку (надалі іменується "АГРО"), що реалізовується компанією Кімонікс Інтернешнл (надалі іменується "Кімонікс"), запрошує подавати заявки на одержання субгранту для реалізації "Програми впровадження нових технологій, покращення продуктивності та якості продукції тваринництва в Україні." Договори субгранту укладатимуться і виконуватимуться відповідно до правил USAID та Уряду США, що регулюють субгранти за угодами про співпрацю, та внутрішніх процедур управління субгрантами проекту АГРО.

Проект АГРО проведе передзаявочний on-line семінар **19 червня 2020 р. з 10.00 до 12.00 години** за київським часом. Цей семінар дозволить прийнятним і зацікавленим заявникам задати питання стосовно ЗПЗ і отримати вказівки щодо порядку заповнення апікаційної форми. Зацікавлені заявники, які відповідають наведеним у Розділі III критеріям прийнятності та бажають взяти участь у цьому семінарі, повинні підтвердити свою участь, надіславши ім'я учасника, назву організації, електронну адресу учасника та його номер телефону до **17 червня 2020 р.** на адресу agro.subawards@chemonics.com. Підтверджуючи свою участь, будь ласка, повідомте, якщо учасник має які-небудь особливі потреби для доступу до проведення семінару. Витрати, пов'язані з участю у семінарі, не відшкодовуватимуться.

Співробітники проекту АГРО та Кімонікс не можуть вимагати, а заявникам заборонено пропонувати будь-які гроші, гонорар, комісію, кредит, подарунок, подяку, цінні речі або компенсацію за отримання переваг або за неналежне прихильне ставлення у процесі проведення цього конкурсу. Про будь-які неналежні вимоги просимо повідомляти Керівника проекту АГРО Дона Ван Атта dvanatta@chemonics.com або за адресою BusinessConduct@chemonics.com.

Цей Запит на подання заявок містить такі Додатки:

- **Додаток А** - Форма заявки на одержання субгранту

- **Annex D** – Required Certifications and Assurances
List of certifications and assurances to be submitted by the applicant as part of subaward application:

- Certification of “Representation by Organization Regarding a Delinquent Tax Liability or a Felony Criminal Conviction (AAPD 14-03, August 2014)”
- Prohibition on Providing Federal Assistance to Entities that Require Certain Internal Confidentiality Agreements – Representation (May 2017)

List of certifications and assurances to be submitted by selected applicant prior to signing the subaward:

- Certification of Recipient (Required for all subawards)
- Certification Regarding Terrorist Financing (Required for all subawards).
- Certification Regarding Lobbying (Required for all subawards over \$100,000).

For subawards over the equivalent of \$25,000, the subrecipient must provide Chemonics with its Duns and Bradstreet Number (DUNS #) prior to subaward execution or immediately following execution. In cases where the subrecipient does not have a DUNS #, Chemonics may help the subrecipient to obtain one. A DUNS # is not required for subawards that are 100 percent in-kind.

- **Annex E** – Mandatory and Required As Applicable Standard Provisions:

- Standard Provisions for U.S. and Non-U.S. Nongovernmental organizations receiving a fixed amount award can be accessed through the following URL: <http://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1868/303mat.pdf>
- Standard Provisions for Non-U.S., Nongovernmental recipients receiving all other types of subawards can be accessed through the following URL: <http://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1868/303mab.pdf>

The successful applicants will be required to follow these standard provisions which will be included as an annex to the subaward agreement.

- **Annex F** - MSME Definitions.

- **Додаток В** – Форма бюджету субгранту
- **Додаток С** – Форма самооцінювання заявника
- **Додаток Д** – Необхідні засвідчення та гарантії

Перелік засвідчень і гарантій, які заявник повинен надати разом із заявкою на одержання субгранту:

- Засвідчення «Заява організації щодо відповідальності за несплату податків у встановлений термін та відсутність судимості за тяжкі кримінальні злочини (AAPD 14-03, серпень 2014 року)»
- Заборона надання федеральної допомоги суб'єктам, які вимагають укладення певних внутрішніх договорів про конфіденційність – Заява (травень 2017 р.)

Перелік засвідчень і гарантій, які відібраний заявник повинен надати перед підписанням договору субгранту:

- Засвідчення Реципієнта (вимагається для всіх субгрантів).
- Засвідчення стосовно фінансування тероризму (вимагається для всіх субгрантів).
- Засвідчення стосовно лобіювання (вимагається для всіх субгрантів вартістю понад 100 000 дол. США).

Якщо вартість субгранту перевищує 25 000 дол. США, перед укладенням договору субгранту або відразу після його укладення субреципієнт повинен надати Кімонікс свій номер у системі Duns and Bradstreet (DUNS №). Якщо субреципієнт не має номера DUNS, Кімонікс може допомогти субреципієнту його отримати. Якщо субгрант на 100% є негрошовим, номер DUNS не є потрібним.

- **Додаток Е** – Обов'язкові та необхідні за відповідних умов стандартні:

- Стандартні положення для американських і неамериканських неурядових організацій, які отримують гранти з фіксованою сумою, доступні за наступною адресою: <http://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1868/303mat.pdf>
- Стандартні положення для неамериканських неурядових реципієнтів, які отримують усі інші види грантів, доступні за наступною адресою: <http://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1868/303mab.pdf>

Від успішних заявників вимагатиметься дотримання цих стандартних положень, які будуть додатком до договору субгранту.

- **Додаток F** – Визначення ММСП.

SECTION I. PROGRAM DESCRIPTION

IA. OBJECTIVE

AGRO anticipates awarding a subaward to Ukrainian Nongovernmental Organizations, private enterprises and other businesses to promote the economic growth and prosperity of rural communities in Ukraine through developing a more competitive environment for broad-based economic opportunity and business expansion. The main objectives of this subaward activity are:

- To improve productivity and operational excellence of agricultural MSMEs operating in the animal products sector;
- To increase production and sales of animal products compliant with international quality and safety standards, and
- To introduce international practices in biosecurity and mitigation of adverse environmental impact.

IB. BACKGROUND

AGRO is a five-year activity financed by USAID and implemented by Chemonics International. The purpose of AGRO is to accelerate the economic development of rural Ukrainian communities with the greatest need through a better governed agricultural sector that encourages more productive, modern, and profitable micro, small, and medium (MSMEs) agricultural enterprises that are successfully integrated into competitive markets both in Ukraine and internationally.

AGRO's objectives are to:

- Improve productivity and market access in target value chains;
- Improve key supporting functions; and
- Improve agricultural sector rules and regulations.

As a result, AGRO will increase the revenue of agricultural micro, small and medium enterprises (MSMEs) and their access to financing, establish a fair and transparent agricultural land market (land reform), reducing corruption in the agricultural sector.

One of efficient tools enabling achievement of AGRO's objectives is building and supporting further development of efficient partner relationships between MSMEs, MSME cooperatives and the system market actors as leading input suppliers, processors, wholesalers, local extension services able to share skills and techniques with the value chain participants, and therefore ensuring access to markets for MSMEs

РОЗДІЛ I. ОПИС ПРОГРАМИ

IA. МЕТА

Проект АГРО розглядає можливість надання субгранту українським громадським організаціям, недержавним підприємствам та іншим суб'єктам підприємницької діяльності для сприяння економічному зростанню та процвітанню сільських громад України шляхом створення більш конкурентного середовища для всеосяжних економічних можливостей та розширення бізнесу. Метою субгранту є:

- підвищення продуктивності та ефективності аграрних ММСП в секторі виробництва продукції тваринного походження;
- збільшенні обсягів виробництва та продажу продукції тваринництва за міжнародними стандартами якості та безпечності;
- впровадження міжнародних практик біобезпеки та зменшення негативного впливу на навколишнє середовище.

IB. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

АГРО - це п'ятирічний проект, що фінансується USAID і реалізовується компанією Кімонікс Інтернешнл. Мета Проекту АГРО - прискорення економічного розвитку сільських громад України, які потребують найбільшої підтримки, шляхом покращення управління в сільськогосподарському секторі, що сприятиме розвитку більш продуктивних, сучасних та прибуткових мікро-, малих та середніх сільськогосподарських підприємств (ММСП), які успішно інтегруватимуться в конкурентні українські та міжнародні ринки.

Цілі Проекту АГРО :

- підвищення продуктивності та покращення доступу до ринку в цільових ланцюгах створення вартості;
- покращення ключових допоміжних функцій;
- вдосконалення норм і положень у сільськогосподарському секторі.

Як наслідок, Проект АГРО збільшить доходи сільськогосподарських мікро-, малих і середніх підприємств (ММСП) і їхній доступ до фінансування, створить справедливий і прозорий ринок сільськогосподарських земель (земельна реформа), що зменшить корупцію в аграрному секторі.

Одним із ключових інструментів досягнення мети виконання завдань Програми буде встановлення та підтримка розвитку ефективних партнерських відносин між ММСП, їх кооперативами та системними учасниками ринку, такими як провідні постачальники засобів виробництва, переробними компаніями, оптовими торговцями, місцевими консультаційними службами, які мають можливість

and cooperatives, improving their productivity and quality of produce. For this subaward, MSMEs include farms and enterprises involved in livestock breeding with up to UAH 100 mln. of annual sales revenues and up to 250 employees.

IC. DETAILED PROGRAM DESCRIPTION

Activities under this subaward will mostly be focused on the southern and eastern oblasts of Ukraine (Dnipropetrovsk, Zaporizhzhia, Mykolaiv, Odesa, Kherson, Kharkiv, Poltava, Cherkasy) and will support the producers and supply chain actors from the following animal breeding sectors:

- Milk and dairy products;
- Meat farming (beef, pork, lamb).

1C.1 Specific Activities

To achieve the overall objective of subaward, the Sub-recipient shall carry out the following activities:

- Prepare and approve with AGRO a syllabus and content (breeds, technologies, innovations) of the information and training events, and other activities (consultations, assistance in developing and implementing of process sheets, concept demonstrations, webinars, radio programs, information letters, video materials).
- Prepare and approve with AGRO a calendar plan (schedule) of information and training events, and procedures of providing consultations on production issues.
- Conduct the information and training events following the syllabus and calendar plan approved by AGRO.
- Ensure quarterly monitoring of implementation of the suggested new technologies, materials and other resources by MSMEs.
- Ensure access of AGRO representatives to the program participants and monitored facilities (site visits) throughout AGRO's project life.
- Write six success stories describing implementation of new technologies and raise in productivity of animal produce.

The planning and carrying out of the activities should serve specific objectives according to the stages of implementation of the subaward. AGRO will select the program participants in cooperation with the implementer.

для передачі навичок і технологій учасникам ланцюга створення доданої вартості, забезпечуючи доступ ММСП і кооперативів до ринків, підвищення продуктивності і якості їх продукції. В рамках даного субгранту, під визначення ММСП підпадають ферми та підприємства, які займають тваринництвом та мають доходи від продаж не більше 100 млн. гривень на рік і не більше 250 працівників.

IC. ДОКЛАДНИЙ ОПИС ПРОГРАМИ

Діяльність за субгрантом буде зосереджена переважно в південних та східних областях України, зокрема в Дніпропетровській, Запорізькій, Миколаївській, Одеській, Херсонській, Харківській, Полтавській, Черкаській та спрямована на підтримку виробників та учасників логістичного ланцюга таких основних груп продукції тваринництва:

- Молоко та молокопродукти;
- М'ясне тваринництво (яловичина, свинина, баранина).

1C.1 Конкретні види діяльності

Для досягнення загальної мети субгранту субреципієнт виконуватиме наступні види діяльності:

- розробка та погодження з Проектом АГРО тематичного плану і змісту (породи, технології, інновації) навчально-інформаційних та інших заходів (таких як консультації, розробка та супровід впровадження технологічних карт, демонстраційні покази, вебінари, радіопередачі, інформаційні листи, відеоматеріали);
- розробка та погодження з Проектом АГРО календарного плану (графік) проведення навчально-інформаційних заходів та алгоритмів надання технологічних консультацій;
- проведення навчально-інформаційних заходів у відповідності з погодженим Проектом АГРО тематичним планом та графіком;
- проведення щоквартального моніторингу впровадження ММСП запропонованих нових технологій, матеріалів та інших ресурсів;
- забезпечення доступу (site visits) представників АГРО до учасників програми та першоджерел моніторингу;
- підготовка звіту з описом шести успішних історій впровадження нових технологій та підвищення продуктивності у вирощуванні продукції тваринництва.

Планування та проведення відповідних видів діяльності мають слугувати конкретним цілям відповідно до етапів реалізації субгранту. Відбір учасників навчально-інформаційних заходів здійснюватиме АГРО.

Information and training events shall ensure and confirm the following:

- introducing modern technologies and materials for keeping and feeding animals to improve productivity and operational excellence of the animal products producers.
- Implementing good agricultural practices on production quality and safety, and international animal welfare practices.
- Introduction of SMART technologies to improve animal feeding, keeping and veterinary care; analyzing safety and quality of animal feed and animal produce; ensuring rational use of antibiotics and pesticides.
- Wholesale purchase of agricultural inputs.
- Installation of SMART systems or quality control tools at the farm level.
- Compliance with good sanitary and veterinary practices.

1C.2 Expected Results

The Sub-recipient is expected to deliver the following results:

- Hold at least 25 training events (workshops, trainings) for SME heads and experts, farms and households (MSME) producing animal products.
- Conduct at least 5 study visits within the target oblasts of Ukraine to demonstrate best practices in implementing new technologies of animal husbandry, pre-sale handling of animal products, strengthening the value chains and increasing sales in Ukraine.
- Hold 10 free access webinars for value chain actors/producers of animal products.
- Provide at least 1,250 consultations for MSMPs (group or individual consultations, onsite or via phone) on enhancing productivity and operational excellence of animal products producers; storing, pre-sale handling and sale of animal products.

The subaward must directly contribute to and ensure achievement of the following expected results:

1. 1,000 MSMEs gained additional knowledge and started using high-quality inputs and improved animal production practices. Of which 500 MSMEs implemented advanced technologies or management practices, and as a result:

В свою чергу проведення інформаційно-навчальних заходів має забезпечити та підтвердити:

- впровадження нових технологій та матеріалів утримання та годування тварин, спрямованих на покращення продуктивності та ефективності виробництва продукції тваринництва;
- впровадження належної сільськогосподарської практики щодо якості та безпечності виробництва, міжнародних практик гуманного поводження з тваринами;
- застосування SMART технологій в організації годівлі, утримання та ветеринарного догляду тварин; аналіз якості та безпечності кормів та продукції, раціональне використання антибіотиків та пестицидів;
- гуртова закупівля сільськогосподарської сировини/матеріалів;
- встановлення SMART систем або інструментів контролю якості на рівні ферм;
- дотримання санітарної та ветеринарної практики.

1C.2 Очікувані результати

Очікується, що субреципієнт виконає такий обсяг робіт:

- проведе щонайменше 25 навчальних заходів (семінарів, тренінгів) для керівників та фахівців МСП, фермерських та особистих селянських господарств (ММСП) – виробників продукції тваринництва;
- проведе не менш ніж 5 виїзних навчальних поїздок в цільових областях України з вивчення кращого досвіду впровадження нових технологій утримання тварин, передпродажної підготовки продукції тваринництва, формування маркетингових ланцюгів та розширення ринків її збуту в Україні;
- проведе 10 відкритих вебінарів для учасників маркетингового ланцюгу/виробників продукції тваринництва;
- надасть не менше 1250 консультацій з питань підвищення продуктивності та ефективності виробництва продукції тваринництва, її передпродажної підготовки, зберігання та збуту.

Діяльність в рамках субгранту повинна сприяти та забезпечити досягнення таких результатів:

1. 1000 ММСП отримали додаткові знання та впровадили використання високоякісних матеріалів та передових технологій виробництва продукції тваринництва. З них 500 ММСП впровадили передові технології або управлінські практики в результаті чого:

- Achieved at least 10% productivity increase in the sector
- Achieved a 15% increase in sales

2. At least 25% of the supported MSMEs improved their operating efficiency.

Applications showing the most significant impact on the animal breeding sector will receive greater consideration during the selection process. It is therefore crucial to include numerical targets when specifying expected results.

AGRO recognizes that some sub-recipients may need technical assistance to more effectively carry out the activity. Consequently applicants are encouraged to specify their needs for technical assistance and/or training in their application.

ID. AUTHORITY/GOVERNING REGULATIONS

AGRO subawards are made under the authority of the U.S. Foreign Assistance Act of 1961, as amended. Subawards made to non-U.S. organizations will adhere to guidance provided under [ADS Chapter 303](#), "Grants and Cooperative Agreements to Non-Governmental Organizations" and will be within the terms of the USAID Standard Provisions as linked in the annexes, as well as AGRO's subaward procedures laid out in the subawards and contracts manual.

ADS 303 references two additional regulatory documents issued by the U.S. Government's Office of Management and Budget (OMB) and the U.S. Agency for International Development:

- 2 CFR 200 [Uniform Administrative Requirements, Cost Principles, and Audit Requirements for Federal Awards, Subpart E](#) (U.S. applicants are subject to 2 CFR 200 in its entirety)

Full text of 2 CFR 200 can be found at http://www.ecfr.gov/cgi-bin/text-idx?tpl=/ecfrbrowse/Title02/2cfr200_main_02.tpl.

AGRO is required to ensure that all organizations receiving USAID subaward funds comply with the guidance found in the regulations referenced above, as applicable to the respective terms and conditions of their subawards.

Under AGRO's cooperative agreement, USAID retains the right at all times to terminate, in whole or in part, AGRO's subaward-making authorities.

SECTION II. AWARD INFORMATION

- підвищили продуктивність в секторі щонайменше на 10%;
- збільшили обсяги продажів на 15%.

2. Серед підтриманих ММСП, щонайменше 25% покращили ефективність своєї діяльності.

Заявки на одержання субгранту, які показують найбільш суттєвий вплив на продуктивність і якість продукції в м'ясо-молочному секторі України отримують більш високу оцінку в процесі відбору для надання субгранту

Проект АГРО усвідомлює, що деякі субреципієнти можуть потребувати технічної допомоги, щоб ефективніше здійснювати свою діяльність. Тому, в заявках кандидатам рекомендується зазначити свої потреби у технічній допомозі та/або навчанні.

ID. КОМПЕТЕНТНІ ОРГАНИ / РЕГУЛЮЮЧІ НОРМИ

Проект АГРО укладає договори субгранту відповідно до Закону США «Про іноземну допомогу» 1961 р. з наступними поправками. Договори субгранту, що укладаються з неамериканськими організаціями, повинні відповідати інструкціям, наданим у [Розділі 303 ADS](#) «Гранти та угоди про співпрацю з неурядовими організаціями», та регулюються правилами Стандартних положень USAID, наведеними у додатках, а також процедурами надання субгрантів проекту АГРО, викладеними у посібнику з субгрантів і контрактів АГРО.

Розділ 303 ADS містить посилання на два інші нормативні документи, видані Офісом управління та бюджету Уряду США (OMB) та Агентством США з міжнародного розвитку:

- 2 CFR 200 [«Уніфіковані адміністративні вимоги, принципи фінансування та вимоги до аудиту федеральних грантів», Підрозділ E](#) (на заявників зі США поширюються усі норми 2 CFR 200)

Повний текст документа 2 CFR 200 можна знайти за посиланням http://www.ecfr.gov/cgi-bin/text-idx?tpl=/ecfrbrowse/Title02/2cfr200_main_02.tpl.

Проект АГРО повинен забезпечити, щоб усі організації, які отримують за субдоговором кошти USAID, дотримувалися вказівок, що містяться у цих циркулярах і стосуються відповідних правил і умов субгрантів.

Згідно з угодою про співпрацю стосовно Проекту АГРО, USAID залишає за собою право в будь-який час припинити, повністю або частково, повноваження Проекту АГРО укладати договори субгранту.

РОЗДІЛ II. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ДОГОВІР

AGRO anticipates awarding up to 3,000,000 UAH through one award. The final amount will be dependent upon subaward activities and final negotiation and may be lower or higher than that range. The duration of subaward under this solicitation is expected to be no more than 12 months. The estimated start date of the subaward issued under this solicitation is August 20, 2020.

The information and training events are expected to be held in four stages following the calendar plan developed by the Sub-recipient and approved by AGRO. The type of subaward will be determined during the negotiation process.

SECTION III. ELIGIBILITY

IIIA. ELIGIBLE RECIPIENTS

AGRO encourages applications from organizations that meet the eligibility criteria and demonstrate the following:

- Minimum 5-year experience with training and consulting on the following topics:
 - Introduction of new technologies for producing and pre-sale handling of animal products;
 - Implementing international standards on animal products quality and safety; and
 - Establishing and starting-up activities of agricultural service cooperatives.
- Ability and capacity to analyze the target audience's needs and introduce timely amendments to the training programs to cover the identified training needs.
- Key Personnel: a Program coordinator and 4-5 consultants/trainers having a university degree in animal breeding and minimum 5 years of hands-on experience, track record in conducting workshops/training, fluent speakers of Ukrainian.
- Technical resources required to deliver the tasks (premises, equipment, etc.)

In addition to the above:

- Applicants must be a registered Ukrainian NGO or private enterprise formally constituted, recognized by and in good standing with appropriate Ukrainian authorities, and compliant with all applicable civil and fiscal regulations.
- Applicants may only submit one application per prime organization under this RFA.
- Applicants must be able to demonstrate successful past performance in

Проект АГРО планує надати до 3 000 000 грн. за допомогою одного субгранту. Остаточна сума субгранту залежатиме від діяльності в рамках договору субгранту та остаточних переговорів і може бути меншою або більшою. Очікується, що термін дії договору субгранту за цим запитом не перевищуватиме 12 місяців. Приблизна дата присудження субгранту за цим запитом – 20 серпня 2020 року.

Очікується, що інформаційно-навчальні заходи будуть проводитись в чотири етапи на основі розробленого заявником та погодженого проектом АГРО календарного плану робіт. Тип субгранту буде визначено у процесі переговорів.

РОЗДІЛ III. КРИТЕРІЇ ПРИЙНЯТНОСТІ

IIIA. ПРИЙНЯТНІ РЕЦИПІЄНТИ

Програма АГРО заохочує заявки від організацій, які відповідають критеріям прийнятності і демонструють наступне:

- наявність досвіду, мінімум 5 років, у проведенні навчання та наданні консультацій з таких питань:
 - впровадження нових технологій виробництва, передпродажної підготовки продукції тваринництва;
 - впровадження міжнародних стандартів якості та безпечності виробництва продукції тваринництва;
 - створення та організації діяльності сільськогосподарських обслуговуючих кооперативів.
- можливість та спроможність проаналізувати потреби цільової аудиторії та своєчасно коригувати зміст навчальних програм для врахування виявлених потреб у навчанні.
- ключовий персонал: координатор програми та 4-5 консультантів/тренерів, які повинні мати вищу освіту в галузі тваринництва та досвід практичної роботи не менше 5 років, досвід проведення навчань/тренінгів, вільно володіти українською мовою.
- Наявність технічних ресурсів, необхідних для виконання завдань (приміщень, обладнання, інше).

На додаток до вище викладеного:

- Заявник повинен бути зареєстрованою, офіційно заснованою українськими громадською організацією або недержавним підприємством, що має добру репутацію та визнається відповідними українськими органами влади та дотримується всіх чинних правил цивільного та податкового законодавства.

- implementation of integrated development programs related to AGRO's priority areas.
- Applicants must display sound management in the form of financial, administrative, and technical policies and procedures and present a system of internal controls that safeguard assets; protect against fraud, waste, and abuse; and support the achievement of AGRO goals and objectives. AGRO will assess this capability prior to awarding a subaward.
 - The following are required to be submitted as part of the application package in response to an RFA found in Annex E.
 - Certification of "Representation by Organization Regarding a Delinquent Tax Liability or a Felony Criminal Conviction (AAPD 14-03, August 2014)"
 - Prohibition on Providing Federal Assistance to Entities that Require Certain Internal Confidentiality Agreements – Representation (May 2017)
 - Additionally, applicants must sign the following required certifications prior to receiving a subaward. The certifications are attached to this solicitation (Annex D) and AGRO will review them with applicants.
 - For any subaward(s) resulting from this solicitation that is other than in-kind and equivalent to \$25,000 USD or more, sub-recipients will be required to provide a Data Universal Numbering System (DUNS) number at the time of award. If the applicant already has a DUNS number, it should be included in their application. Otherwise, applicants will be expected to get a DUNS number before an award is made. AGRO will assist successful applicants with this process. DUNS numbers can be obtained online at http://fedgov.dnb.com/webform/pages/CCRS_earch.jsp
 - Sub-recipients will integrate Gender Equality and Social Inclusion (GESI) considerations into subawards, including but not limited to a target of equal participation in each activity by men and women.
 - When applicable, sub-recipients will follow an approved AGRO marking plan and branding strategy and AGRO will work with the successful sub-recipient to draft a marking
- Заявники можуть подавати тільки одну заявку від однієї основної організації за цим ЗПЗ.
 - Заявники повинні продемонструвати раціональне управління у формі фінансової, адміністративної та технічної стратегії та процедур і представити систему внутрішнього контролю, що захищає активи, запобігає шахрайству, розтратам і зловживанням, а також сприяє досягненню цілей і завдань проекту АГРО. Перш ніж укласти договір субгранту, проект АГРО оцінить цю здатність.
 - До комплексу аплікаційних документів у відповідь на ЗПЗ необхідно подати наступні засвідчення, наведені в Додатку Е.
 - Засвідчення «Заява організації щодо відповідальності за несплату податків у встановлений термін та відсутність судимості за тяжкі кримінальні злочини (AAPD 14-03, серпень 2014 року)»
 - Заборона надання федеральної допомоги суб'єктам, які вимагають укладення певних внутрішніх договорів про конфіденційність – Заява (травень 2017 р.)
 - Крім того, перед укладенням договору субгранту заявники повинні підписати наступні необхідні засвідчення. Засвідчення додаються до цього ЗПЗ (Додаток D). Проект АГРО переглядатиме їх разом із заявниками.
 - Для будь-якого договору субгранту, що стане результатом цього запиту, крім субгрантів у негрошовій формі, вартість якого дорівнюватиме або перевищуватиме 25 000 дол. США, при укладенні договору субреципієнти повинні будуть надати номер Універсальної системи нумерації даних (DUNS). Якщо заявник вже має номер DUNS, його необхідно вказати у заявці. В іншому випадку, заявникам слід отримати номер DUNS до надання їм субгранту. Проект АГРО надаватиме успішним заявникам підтримку при проходженні цієї процедури. Номери DUNS можна отримати онлайн за адресою http://fedgov.dnb.com/webform/pages/CCRS_earch.jsp
 - У субдоговорах субреципієнтам треба враховувати міркування гендерної рівності та соціальної інклюзії (GESI), зокрема, ціль рівної участі у всіх заходах чоловіків і жінок.
 - За необхідності субреципієнти повинні дотримуватися вимог схваленого плану маркування та стратегії брендингу проекту

and branding plan which will be annexed to the subaward agreement.

- When applicable, sub-recipients must provide an environmental assessment, mitigation, and monitoring plan to comply with USAID environmental regulations and AGRO Initial Environmental Examination (IEE).
- Faith-based and community groups will receive equal opportunity for funding in accordance with the mandated guidelines laid out in ADS 303.3.28 except for faith-based organizations whose objectives are for discriminatory and religious purposes, and whose main objective of the subaward is of a religious nature.

AGRO encourages applications from new organizations who meet the above eligibility criteria.

SECTION IV – APPLICATION AND SUBMISSION INFORMATION

IVA. INSTRUCTIONS TO APPLICANTS

Applicants must propose strategies for the implementation of the program description described above, introducing innovations that are appropriate to their organizational strengths.

IVA1. APPLICANT SELF-ASSESSMENT

All organizations selected for award are subject to a pre-award risk assessment conducted by AGRO, to ascertain whether the organization has the minimum management capabilities required to handle US government funds. The applicant self-assessment is the first step in the pre-award risk assessment process. The Applicant Self-Assessment Form is contained in Annex C.

IVA2. SUBAWARD APPLICATION

Instructions and templates for the full subaward application are in Annexes A-B. Applicants shall present their technical application and budget in the formats provided and shall follow the instructions and guidelines listed in these annexes. The Subaward Application Budget Form must include detail budget notes explaining each cost item. Applicants that submit subaward full applications that meet or exceed the merit review criteria will be notified of next steps in the application process.

All subaward activity costs must be within the normal operating practices of the applicant and in accordance with its written policies and procedures. For applicants

АГРО, які будуть розроблені спільно з проектом АГРО та включені до субдоговору у вигляді додатка.

- За необхідності субреципієнти повинні надати план моніторингу, екологічної оцінки та пом'якшення наслідків впливу на довкілля згідно з природоохоронними нормами USAID і вимогами Первинної екологічної оцінки (ПЕО) проекту АГРО.
- Конфесійні та суспільні групи матимуть рівні можливості отримання фінансування відповідно до інструкцій, викладених у документі ADS 303.3.28, за винятком тих конфесійних організацій, що мають дискримінаційні або релігійні цілі, а основна мета їхнього субгранту має релігійний характер.

Проект АГРО заохочує до подання заявок нові організації, які відповідають вищезазначеним критеріям.

РОЗДІЛ IV – ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗАПОВНЕННЯ ТА ПОДАННЯ ЗАЯВКИ

IVA. ІНСТРУКЦІЇ ЗАЯВНИКАМ

Заявники повинні запропонувати стратегії для реалізації грантового проекту відповідно до вищенаведеного опису із застосуванням інновацій, що відповідають сильним сторонам їхньої організації.

IVA1. САМООЦІНЮВАННЯ ЗАЯВНИКА

Усі організації, відібрані для надання субгранту, повинні пройти попереднє оцінювання ризику, яке проводиться Проектом АГРО, щоб пересвідчитися, що організація має достатні управлінські можливості, необхідні для розпорядження коштами Уряду США. Самооцінювання заявника – це перший крок у процесі попереднього оцінювання ризику. Форма самооцінювання Заявника наведена в Додатку С.

IVA2. ЗАЯВКА НА ОДЕРЖАННЯ СУБДОГОВОРУ

Інструкції та шаблони для надання повної заявки на одержання субгранту наведені в Додатках А-В. Заявники повинні представити свої технічні заявки та бюджет у наведених форматах і дотримуватися інструкцій та рекомендацій, наведених у цих додатках. Форма бюджету субгранту має містити примітки, які докладно пояснюють кожну статтю витрат. Заявники, що подають повні заявки на одержання субгранту, які відповідають критеріям оцінки, будуть повідомлені про подальші кроки в процесі проведення конкурсу.

Всі витрати на виконання діяльності за субгрантом повинні бути в межах звичайної практики діяльності заявника і відповідати його політикам і процедурам,

without an audited indirect cost rate, the budget may include direct costs that will be incurred by the applicant to provide identifiable administrative and management costs that can be directly attributable to supporting the subaward objective.

The application must be signed by an authorized agent of the applicant.

IVA3. INELIGIBLE EXPENSES

AGRO subaward funds may not be utilized for the following:

- Construction or infrastructure activities of any kind;
- Ceremonies, parties, celebrations, or "representation" expenses;
- Purchases of restricted goods, such as: restricted agricultural commodities, motor vehicles including motorcycles, pharmaceuticals, medical equipment, contraceptive products, used equipment; without the previous approval of AGRO, or prohibited goods, prohibited goods under USAID regulations, including but not limited to the following: abortion equipment and services, luxury goods, etc.;
- Alcoholic beverages;
- Purchases of goods or services restricted or prohibited under the prevailing USAID source/nationality (Cuba, Iran, North Korea and Syria);
- Any purchase or activity, which has already been made;
- Purchases or activities unnecessary to accomplish subaward purposes as determined by the AGRO;
- Prior obligations of and/or, debts, fines, and penalties imposed on the Sub-recipient;
- Creation of endowments.

IVB. APPLICATION AND SUBMISSION INFORMATION

Applications shall be submitted in Ukrainian and may not be more than **20 pages**, excluding annexes.

Applications (Technical and budget proposals and supporting documentation) should be submitted in electronic copy by email at the address below and should reference RFA No.04. Applications must be

оформленим письмово. Для заявників без перевіреної ставки непрямих витрат бюджет може включати прямі витрати, які заявник понесе як адміністративні та управлінські витрати, та які піддаються ідентифікації і які можна безпосередньо віднести до діяльності, що здійснюється для досягнення мети субгранту.

Заявку повинен підписати уповноважений представник заявника.

IVA3. НЕДОЗВОЛЕНІ ВИТРАТИ

Кошти проекту АГРО за субгрантом не можна використовувати для фінансування:

- будь-яких будівельних або інфраструктурних проектів;
- проведення приватних церемоній, вечірок, урочистостей або як "представницькі" витрати;
- закупівлі товарів, на які поширюються обмеження, як от: деяких сільськогосподарських товарів, транспортних засобів (у тому числі мотоциклів), фармацевтичних препаратів, медичного обладнання, контрацептивів, вживаного обладнання, без попереднього схвалення проекту АГРО, або недозволених товарів, товарів, заборонених за правилами USAID, зокрема: послуг і обладнанням для проведення абортів, предметів розкоші тощо;
- закупівлі алкогольних напоїв;
- закупівлі товарів або послуг, на які поширюються обмеження або які забороняються чинними правилами USAID щодо джерела постачання / національної приналежності виробника (Куба, Іран, Північна Корея і Сирія);
- будь-яких закупівель або заходів, які вже були здійснені;
- закупівель або заходів, що не є необхідними для досягнення цілей субгранту, визначених проектом АГРО;
- покриття попередніх зобов'язань та/або заборгованості, штрафів та пені Субреципієнта;
- надання пожертв.

IVB. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПОДАННЯ ЗАЯВКИ

Заявки подаються українською мовою обсягом не більше **20 сторінок** (без врахування додатків).

Заявки (технічну пропозицію, бюджет і супровідні документи) слід подавати в електронному форматі на нижчезазначену адресу електронної пошти з посиланням на RFA № 04. Заявки повинні бути подані не пізніше 18:00 за місцевим часом **6 липня 2020 р.** Заявки, надіслані пізніше встановленого

submitted no later than 6:00 pm local Kyiv time, on **July 6, 2020**. Late or unresponsive applications will not be considered.

EMAIL: agro.subawards@chemonics.com

In addition to the application forms and budget, applicants should submit the following to AGRO:

- Signed and dated Required Certifications listed under section III.A;
- Applicant Self-Assessment form;
- A copy of the Applicant's valid legal registration;
- A copy of the Applicant's valid charter or bylaws;
- A copy of their latest audited financial statements, if available;
- CVs of the key personnel and subject matter experts and specialists.

Please submit all questions concerning this solicitation to the attention of Igor Tsymbalisty, SIF Manager, via email to agro.subawards@chemonics.com. AGRO will assist applicants in understanding the application process, and can provide coaching in application development at the request of applicants.

SECTION V. APPLICATION MERIT REVIEW CRITERIA

All applications will be reviewed by an internal review panel comprised of AGRO technical implementation staff, and recommendations may be vetted by a larger group.

Applications will be evaluated against the merit review criteria in the table below.

	Merit Review Category	Rating (Points)
A.	Feasibility of design and technical approach, methodology of planning and development of the work schedule	40
B.	Practical Experience in Relevant Areas	20
C.	Management and Programmatic Capacity	15
D.	Cost Effectiveness and Project Budget	15
E.	GESI Considerations	10
	Total	100

These merit review criteria elements are described more fully below.

A. Feasibility of Design and Technical Approach, Methodology of Planning and Development of the Work Schedule. The quality and feasibility of the application in terms of the viability of the proposed technical approach, appropriateness of the proposed

часу, або такі, що не відповідають вимогам, розглядатися не будуть.

EMAIL: agro.subawards@chemonics.com

Окрім форм заявки та бюджету, заявники повинні надати проекту АГРО:

- Підписані та датовані Необхідні засвідчення, перелічені в розділі III.A;
- Форму самооцінювання Заявника;
- Копію чинних реєстраційних документів Заявника;
- Копію чинного статуту або статутних норм Заявника;
- Копію останніх фінансових звітів перевічених аудитором, за наявності;
- Резюме ключового персоналу, а також профільних експертів та спеціалістів.

Усі питання щодо цього ЗПЗ просимо надсилати на ім'я Ігоря Цимбалістого, менеджера відділу грантів і контрактів, на електронну адресу agro.subawards@chemonics.com. На прохання заявників проект АГРО допомагатиме заявникам зрозуміти процедуру подання заявок і може надати консультацію щодо підготовки заявки.

РОЗДІЛ V. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗАЯВКИ

Усі заявки будуть розглянуті комітетом внутрішніх експертів, який складатиметься з технічних працівників Проекту АГРО, а їхні рекомендації можуть перевірятися більшою за складом групою. Заявки будуть оцінюватися за критеріями оцінювання, наведеними в таблиці нижче.

	Критерії оцінювання	Рейтинг (бали)
A.	Реалістичність проектування та технічного підходу, методології планування, розробка календарного плану виконання роботи	40
B.	Практичний досвід у відповідних сферах	20
C.	Управлінський і програмний потенціал	15
D.	Економічна ефективність та бюджет проекту	15
E.	Врахування аспектів гендерної рівності та інклюзивного розвитку («GESI»)	10
	Загалом	100

Складові цих критеріїв оцінки більш повно описані нижче.

A. Реалістичність проектування та технічного підходу, методології планування, розробка календарного плану виконання роботи. Якість та реалістичність заявки з точки зору життєздатності запропонованого технічного підходу, доцільність

methodology, innovativeness, and the work plan for achieving project objectives to offer significant impacts on improving productivity and increasing sales in the animal breeding sector in selected regions. The technical approach should directly contribute to the expected results of the subaward program and can be measured against one or more of the objectives and expected results. Proposed mechanisms for monitoring and evaluation with objectively measurable indicators will also be appraised. The technical approach should also demonstrate an impact of the proposed activity on target group and animal husbandry sector as a whole, including the extent to which the proposed activity corresponds to the needs of target group(s) and will directly benefit them.

B. Practical Experience in Relevant Areas.

Applicant's experience in performing similar activities. To enable the evaluation committee to make an adequate evaluation by this criterion, please provide a detailed description of all work carried out by your organization or its members for other customers in the last 5 (five) years in training and consulting on the following topics:

- Introduction of new technologies for producing meat and dairy products;
- Specific experience ensuring use of technologies for safe use of antibiotics and mitigation of adverse environmental impact;
- Implementing international standards on animal products quality and safety;
- Establishing and starting-up activities of agricultural service cooperatives.

Please include contact information (name, title, email or phone number) for past performance references.

C. Management and Programmatic Capacity.

Evidence of capability to undertake and accomplish the proposed activities and positively strengthen the environment in the animal husbandry sector. The application should demonstrate the organization's effectiveness in terms of internal structure, technical capacity, and key personnel in achievement of the goals, including ensuring use of technologies for the safe use of antibiotics and mitigation of adverse environmental impact. (Key personnel are the Program coordinator and 4-5 consultants/trainers having a university degree in animal breeding and minimum 5 years of hands-on experience, track record in conducting workshops/trainings). Please include the CVs of the candidate nominated for the

запропонованої методології, інноваційність, а також робочий план по досягненню цілей проекту, що пропонує значний вплив на підвищення продуктивності та збільшення обсягів продажу в секторі тваринництва у вибраних регіонах. Технічний підхід повинен безпосередньо сприяти досягненню очікуваних результатів субгранту, а також його можна виміряти згідно одного або декількох передбачених завданнями показників та очікуваних результатів. Також будуть оцінюватися запропоновані механізми моніторингу та оцінки з об'єктивно вимірюваними показниками. Технічний підхід має також демонструвати вплив від запропонованої діяльності як на цільову групу, так і на м'ясо – молочний сектор в цілому, включно із тим, наскільки запропонована діяльність відповідає потребам цільових груп(и) і безпосередньо принесе їм користь.

B. Практичний досвід у відповідних сферах.

Досвід Кандидата у реалізації подібної діяльності. Для того, щоб Оціночний комітет міг провести відповідну оцінку за цим критерієм, просимо надати детальний опис всіх робіт у сфері тренінгів та консалтингу на перелічені нижче теми, виконаних за останні 5 (п'ять) років вашою організацією або її членами для інших клієнтів:

- Запровадження нових технологій у виробництві м'ясо-молочної продукції.
- Досвід забезпечення застосування технологій безпечного використання антибіотиків та зменшення негативного впливу на природне середовище.
- Запровадження міжнародних стандартів якості та безпечності виробництва.
- Започаткування діяльності та робота з сільськогосподарськими обслуговуючими кооперативами.

Будь ласка, зазначте контакти осіб, які можуть надати відгуки на раніше виконані роботи (ПІБ, посада, електронна пошта або телефон).

C. Управлінський та програмний потенціал.

Докази спроможності здійснювати запропоновані види діяльності та зміцнювати середовище сектору тваринництва у позитивному аспекті. Заявка повинна продемонструвати ефективність організації з точки зору внутрішньої структури, технічного потенціалу та ключового персоналу у досягненні цілей, в тому числі технологій безпечного використання антибіотиків та зменшення негативного впливу на природне середовище. (Ключовий персонал та 4-5 консультантів/тренерів, які повинні мати вищу освіту в галузі тваринництва та досвід практичної роботи не менше 5 років, досвід проведення навчань/тренінгів). Будь ласка, надайте резюме

Program Coordinator and CVs of consultants and trainers showing his/her experience in accomplishing similar tasks. In addition, the organization must demonstrate adequate financial management capability. The evaluation will be based principally on the background, qualifications, reputation, appropriateness and skills of its key personnel; and the "track record," reputation, and achievements of the organization.

D. Cost Effectiveness and Project Budget. The degree to which budgeting is clear and reasonable and reflects best use of organizational and subaward resources.

E. Gender Equality and Social Inclusion (GESI) considerations. The extent to which the proposed activity includes a gender equality and social inclusion component and creates opportunities for women and men, youth, IPDs, people with disabilities, ethnic minorities and other vulnerable groups represents a strong commitment to above categories as beneficiaries.

Additionally, AGRO will ensure environmental soundness and compliance in design and implementation as required by 22 CFR 216 and approved AGRO IEE.

SECTION VI. AWARD AND ADMINISTRATION INFORMATION

All subawards will be negotiated, denominated, and funded in Ukrainian Hryvnia (UAH).

All costs funded by the subaward must be allowable, allocable, and reasonable. Subaward applications must be supported by a detailed and realistic budget as described in Section IV.

Issuance of this RFA and assistance with application development do not constitute an award or commitment on the part of AGRO, nor does it commit AGRO to pay for costs incurred in the preparation and submission of an application. AGRO is under no obligation to fund any activity or provide any subawards to any applicant. Further, AGRO reserves the right to accept or reject any or all applications received and reserves the right to ask further clarifications from the offerors. Applicants will be informed in writing of the decision made regarding their application.

кандидата на посаду Координатора програми та резюме тренерів та експертів, що описують досвід таких кандидатів у виконанні подібних завдань. Крім того, організація повинна продемонструвати належний потенціал щодо управління фінансами. Оцінка базуватиметься, головним чином, на попередньому досвіді, кваліфікації, репутації, доцільності та навичках її ключового персоналу, а також на "послужному списку", репутації та досягненнях самої організації.

D. Економічна ефективність та бюджет проекту. Наскільки планування і розпорядження бюджетом є чітким і обґрунтованим та відображає найефективніше використання організаційних та субгрантових ресурсів.

E. Врахування аспекту гендерної рівності та інклюзивного розвитку («GESI»). Ступінь врахування запропованою діяльністю аспектів гендерної рівності та соціальної інтеграції, а також створення можливостей для жінок та чоловіків, молоді, ВПО, людей з обмеженими можливостями, етнічних меншин та інших вразливих груп населення репрезентує сильну прихильність до вищенаведених категорій населення як до бенефіціарів.

Крім того, Проект АГРО забезпечить екологічну обґрунтованість та дотримання відповідних норм під час розробки та реалізації проекту відповідно до положень 22 CFR 216 і вимог схваленої Первинної екологічної оцінки (IEE) Проекту АГРО.

РОЗДІЛ VI. ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАДАННЯ ТА АДМІНІСТРУВАННЯ ГРАНТІВ

Усі субгранти будуть узгоджуватись, деномінуватися та фінансуватися в українській гривні (UAH).

Усі витрати, що фінансуються за субгрантом, повинні бути допустимими, обґрунтованими та піддаватися рознесенню за статтями. Заявки на одержання субгрантів повинні бути підкріплені детальним і реалістичним бюджетом, як описано в Розділі IV.

Опублікування цього ЗПЗ і допомога у підготовці заявки не є свідченням надання субгранту або зобов'язання Проекту АГРО перед заявником. Проект АГРО не зобов'язаний покривати витрати, понесені заявниками при підготовці та поданні заявки. Проект АГРО не зобов'язаний фінансувати жоден проект чи укласти субгрант з жодним заявником. Більше того, Проект АГРО залишає за собою право прийняти чи відхилити будь-яку або всі отримані заявки, а також запросити від заявників детальніших пояснень. Про прийняте рішення щодо

їхньої заявки заявники будуть поінформовані в письмовій формі.

LIST OF ANNEXES

- **Annex A** – Subaward Application Form
- **Annex B** – Subaward Application Budget Form
- **Annex C** – Applicant Self-Assessment Form
- **Annex D** – Required Certifications
- **Annex E** – Mandatory and Required As Applicable

Standard Provisions:

- Standard Provisions for U.S. and Non-U.S. Nongovernmental organizations receiving a fixed amount award can be accessed through the following URL: <http://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1868/303mat.pdf>
- Standard Provisions for Non-U.S., Nongovernmental recipients receiving all other types of subawards can be accessed through the following URL: <http://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1868/303mab.pdf>

- **Annex F** – MSME Definitions.

ПЕРЕЛІК ДОДАТКІВ

- **Додаток А** - Форма заявки на одержання субгранту.

- **Додаток В** – Форма бюджету субгранту.

- **Додаток С** – Форма самооцінювання заявника.

- **Додаток D** – Необхідні засвідчення.

- **Додаток Е** – Обов'язкові та необхідні за відповідних умов стандартні положення:

- Стандартні положення для американських і неамериканських неурядових організацій, які отримують гранти з фіксованою сумою, доступні за наступною адресою: <http://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1868/303mat.pdf>
- Стандартні положення для неамериканських неурядових реципієнтів, які отримують усі інші види грантів, доступні за наступною адресою: <http://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1868/303mab.pdf>

- **Додаток F** – Визначення ММСП.